

Skriftlig innspill fra Foreldreutvalget for grunnopplæringen

Høring: Skriftlige innspill til Lov om offentlige organers ansvar for bruk av tolk mv. (tolkeloven) (Prop. 156 L (2020-2021))

Innspillsdato: 26.04.2021

Skriftlig innspill til Prop. 156 L (2020-2021) fra FUG og FUB

De nasjonale foreldreutvalgene for grunnopplæringen og barnehager, FUG og FUB takker for muligheten til å gi innspill til Prop 156 L (2020-2021).

I innspill tidligere i prosessen har begge utvalgene vært positive til den klargjøringen av når og hvordan tolk skal brukes og den formalisering av kravene til tolk som det er lagt opp til.

Vi er glade for at loven også skal gjelde tolking mellom norsk tale og norsk tegnspråk samt tolking mellom norsk og andre lands tegnspråk og annen tolking i offentlige organers kommunikasjon med døve, hørselshemmede og døvblinde, som for eksempel ved taktiltolking og skrivetolking.

Vi gjentar noen av de merknader vi hadde i forrige innspillsrunde, som vi fortsatt mener er viktige å ha med seg i arbeidet med en god og rettssikker bruk av tolk:

- FUB og FUG setter spørsmålstegn ved det økonomiske aspektet ved bruken av tolk, det er ingen selvfølge at barnehager og skoler har økonomiske forutsetninger til å bruke tolk i alle møter der det er behov for dette?

- FUB og FUG setter spørsmålstegn ved hvor lang tid det tar å få på plass et velfungerende Nasjonalt tolkeregister. Hvordan kan barnehager og skoler sikre kvaliteten på samarbeidet med foreldre som har en annen språkbakgrunn enn norsk i mellomtiden?

- FUB og FUG mener det bør vurderes å etablere et eget utviklings- og kompetansesenter for samisk skjermtolking og at et slikt senter kan ha en egen bestiller-løsning for samiske tolker. I Hjertespråket vises til utfordringer knyttet til mangel på personer med samisk språkkompetanse innenfor

forvaltningsområdet og
at dette fører til økt behov for tolketjenester.

Marius Chrømer

Leder FUG

Marie Skinstad-Jansen

Nestleder FUG

Einar Olav Larsen

Leder FUB

Cathrine Ballo Olsen

Nestleder FUB